AÑO I — BUENOS AIRES, 15 DE JULIO DE 1897 — NÚM. 3

LA PROTESTA HUMANA

PERIODICO ANARQUISTA

SUSCRIPCIÓN
Semestre . . . . $ 1.00
Año . . . . » 2.00
Paquetes de 25 ejemplares 1.00
Pago adelantado

Sale el 1º y 15 de cada mes
NÚMERO SUELTO: CINCO CENTAVOS

DIRECCIÓN:
G. LAFARGA
Casilla de Correo Num. 1227
BUENOS AIRES

REDACCION

14 de Julio de 1789

No queremos dejar en olvido una fecha tan memorable como la que encabeza estas líneas.

Ella nos recuerda un movimiento heróico, un esfuerzo titánico del pueblo francés, que en denodada lucha logró asaltar la Bastilla, baluarte levantado para encerrar en él al pensamiento humano. El pueblo consiguió abrir sus puertas de par en par, devolviendo la libertad á las víctimas del furor aristocrático, encerradas en aquellas lúgubres mazmorras, por considerarles un peligro para la estabilidad de sus odiosos privilegios.

¡Un recuerdo, pues, para los héroes de tan memorable jornada!

La Revolución Oriental

y la mediación [illegible] la paz

A buena hora se acordaron nuestras «lumbreras» políticas de pedir al gobierno argentino mediase para conseguir de una vez la pacificación en la República Oriental. Para no perder la costumbre, tambien esta vez llegaron tarde. Cuando hace ya meses que está encendida la guerra civil en la vecina República, cuando ya millares de combatientes de los dos partidos se han destrozado mutuamente, cuando la revolución está ya militarmente vencida, como muy oportunamente lo hizo notar Mitre en el Senado, entonces se acuerdan de mediar ó intervenir para poner fin á aquel deplorable estado de cosas, es decir, precisamente cuando es innecesaria tal intervencion por haber hecho ya la revolucion todo su curso, por hallarse la República Oriental en vísperas de una total pacificación, resultante del agotamiento de las fuerzas de los revolucionarios.

Esta vez á nadie se le escapa el juego del gobierno. Ha querido permanecer en la espectativa, ha querido ver el giro que tomaban los sucesos para ponerse en último caso del lado de los victoriosos, hubiesen sido éstos los blancos ó los colorados. Así, ha demostrado á las claras que poco importa el color de los partidos, y que lo único que conviene—por fines bien meditados—es conservar á todo trance las buenas relaciones con los amos del poder, ya pertenezcan á Dios ó al Diablo. Es cuestión de asegurar la fuerza sin preocuparse para nada de la razón.

***

En esa guerra fratricida á que se entregaron los orientales, lo que exaspera, lo que subleva el espíritu, es ver al proletario metida en ella, derramando su sangre, sacrificando su vida, en holocausto de una farsa sangrienta; sirviendo su cuerpo exánime de peldaño para algunos ambiciosos que han hecho de la política lujosa profesión, y que no aspiran á más que escalar el poder, para conseguir fuerza, titulos y honores.

Blancos y colorados, ambos «son negros» para el pueblo. Triunfantes unos ú otros, son la representación del capital y hacen esclavo de éste al proletariado; esclavitud á veces disimulada por falsas leyes de proteccion al trabajo, siempre olvidadas por los que cobran para hacerlas cumplir. Y cuando de ello protesta el pueblo maltratado, cuando con justicia innegable se resiste á la desenfrenada servidumbre, el gobierno que él ha encumbrado hace desenvainar el machete al polizonte para hacerlo descargar sobre las espaldas de sus víctimas, que vanamente imploran justicia.

La fraseología de los sacamuelas del partido blanco fué lo bastante seductora [illegible] bajo [illegible] considerable número de desheredados que confiaron su mejoramiento en las promesas al por mayor hechas por aquellos medradores de oficio, olvidándose de aquél conocido refrán que enseña que «una cosa es predicar y otra es dar trigo». Los que han sobrevivido, tendrán que agregar un terrible desengaño más á los muchos ya sufridos, pero menos mal que éste les sirva de escarmiento en lo sucesivo.

***

El proletariado debe retirar toda confianza de los partidos que vegetan el calor de la política. Todos aspiran á idénticos fines: la posesion del poder para hacerse dueños de la situacion. La justicia la practican todos de igual modo: ancha, benévola, para el poderoso; estrecha, para aquel que tiene que ganarse el pan con el sudor de su frente. El usurpador «legal», protegido; el productor, atropellado, escarnecido.

Con toda energía, pues, debe combatir el proletariado este orden de cosas; despreciando las indignas promesas de los charlatanes de la política, que tan solo se acuerdan de él cuando tratan de elevarse,—y aun para hacerle carne de cañón,—y debe venir á engrosar las filas de los que con consciencia propia luchamos por la conquista de una general emancipación.

Se trata de un gigantesco esfuerzo que nuestra estrecha unión y decidida voluntad puede realizarlo, esto es, crear una sociedad libre, en la cual el individuo no esté supeditado á la déspota voluntad de otro, y que, en vez, sea un hecho la más cordial fraternidad y la igualdad de condiciones económicas.

En defensa de nuestros ideales

(*Continuación*)

Vamos por partes para mejor entendernos. Dice el señor Flores que con la igualdad retributiva el hombre trabajará lo menos posible, porque está en su naturaleza *el instinto de conservación*. Permítanos el articulista que le digamos que su pensamiento es un absurdo: el instinto de conservación exige al individuo trabajar lo necesario para cubrir sus necesidades. Ha querido forzar el argumento y le ha salido muy mal. La pereza no es lo que aconseja el instinto de conservación, sino lo contrario. Medítelo mejor el señor Flores y lo reconocerá así.

Descartado ese *lapsus pluma*, examinemos si, efectivamente, por naturaleza se aborrece el trabajo.

En este momento cáusanos pena profunda que el maldito modo de ser de la sociedad presente nos haya impedido instruirnos como queremos y necesitamos; más, á pesar de nuestros escasos conocimientos, le diremos al señor Flores, que la fisiología basta y sobra para demostrarle que el hombre en estado de salud necesita emplear la actividad en algo, porque está en su naturaleza, contrariamente á la afirmación sentada por el articulista. Mientras la sangre circule bien provista de glóbulos rojos y funcionen los nervios y estén expeditos todos los miembros y articulaciones y el corazón, los pulmones y el cerebro no se atrofien, esto es, todo lo que constituye nuestra vida, equivalente á contínuo movimiento interno, forzosamente esa actividad ha de aplicarse á lo exterior, siquiera sea en tan reducida esfera que el hombre se concrete á caminar para desentumecer sus miembros, á respirar para alimentar sus pulmones, á trabajar para dar á su estómago materiales buenos que digerir y proveer á los demás órganos del cuerpo en sus apremiantes necesidades.

Y como el instinto de conservación, mejor dicho, la necesidad de la conservación del individuo, so pena de enfermedades y de dolores que él es el primer interesado en no quererlos, exígele comestibles, vestidos, albergue y combatir los agentes externos que le son contrarios, como apropiarse los que le son favorables, de ahí la necesidad, muy conforme con la naturaleza, de que el hombre trabaje con amor, porque por su salud trabaja y emplear necesita la actividad que siente, y piense, ya que tiene tan desarrollada la facultad pensante, en el modo de satisfacer su animalidad con la menor fatiga posible y embellecer su existencia todo lo más que pueda, porque, ya que ha de vivir y aborrece el dolor, agrádale gozar y cumplimentar las exigencias de aquellos sus órganos tan capacitados para las más delicadas sensaciones, como son la vista y el oído principalmente, que, con la gran facultad creadora que posee el cerebro, son productores de todo arte y de toda ciencia.

¿Por qué, señor Flores, los niños son bulliciosos, inquietos, atolondrados, continuamente haciendo y deshaciendo algo? Porque su sangre circula con más rapidez que en el hombre en su desarrollo completo. ¿Por qué los ancianos son calmosos, reposados, y cualquier trabajo les fatiga? Porque su sangre se ha debilitado, no tiene bastante fuerza y sus órganos están cansados; como, por inacción, por falta potencial ó por atrofia, viene la muerte. Dígasele, pues, al viejo que sea activo y al niño que se mantenga quieto, y no se conseguirá nada. ¿Por qué? Porque una y otra cosa son consecuencia de su estado natural. Al hombre en su pleno desarrollo, cuando la vida, el movimiento, le impelen á la satisfacción de las más complejas necesidades morales y materiales, al combate por la existencia, á la lucha por sus pasiones, al sacrificio por sus goces, obligadle al reposo desusado, á la inactividad, y le haréis estallar como una granada cuando explota. Déjasele á sus anchas, y veréisle cómo se multiplica, cuántas cosas realiza su afán incansable. ¿Por qué? Porque la naturaleza toda es activa y así es la naturaleza humana.

¿Cómo, pues, esto que es tan sabido, es negado por un hombre tan ilustrado como el señor Flores? Porque el señor Flores, como una gran parte de la humanídrd, está preocupado. Tanto se ve que sólo se procura el personal medro y el delirio de enriquecerse, tanto se ha observado la terrible fatiga del obrero, tanto se han corrompido afectos y pasiones, que sabemos mucha metafísica y mucho sofisma por ciencia, pero desconocemos de todo en todo la naturaleza y la verdad.

Es muy difícil sobreponernos al actual medio y juzgar bien las cosas sin perjuicios ni preocupaciones. Se empezó por decir que el trabajo era un castigo, porque realmente en un principio debía ser muy fatigoso sin los medios que actualmente contamos; hoy se ve que el trabajo es una condena, un suplicio; ¿cómo no creer que si fuese el hombre libre dejaría de trabajar? Pero no se cuenta, primero, que es una necesidad imprescindible, natural; y segundo, que con la emancipación humana y el avanzamiento científico, el trabajo ha de ser sumamente atractivo y recreativo. ¿qué dificultad ha de tener el hombre para dedicarse con gusto al trabajo, si éste es libre y él no explotado? Ninguna. Toda objección que se haga en este sentido, es sencillamente una preocupación, porque no puede desvanecerse la impresión de la actual injusticia y violencia en el trabajo.

Demostrado lo absurdo de la primera afirmación, casi no precisaría tratar de la segunda, ó sea del estímulo individual. Sin embargo, algo diremos que creemos necesario.

(*Continuará*).

La guardia nacional

De nuevo empezaron los ejercicios doctrinales de la guardia nacional, lo que equivale á decir que de nuevo ha venido el gobierno á *jorobarles* á los ciudadanos enrolados en la misma.

Es tan reciente la brutalidad que el anterior ministro de la Guerra cometió con los conscriptos que salieron á campaña, sin duda como *recompensa* á las muchas fatigas tan resignadamente soportadas, que malditas las ganas que tendrán los enrolados para los actuales ejercicios de asistir á ellos como se les exige.

Porque, vamos; no parece sino que el gobierno se hubiese propuesto entonces dar una buena lección de patriotismo á esos ciudadanos.

Después de tenerlos dos meses en campaña, sujetos á la férrea disciplina militar, entregados á fatigosos ejercicios, expuestos á las variaciones del tiempo, los mandó á casa con el mismo *traje* que *usaba* Adán al ser expulsado del Paraíso por haberse dejado engañar por la serpiente.

Y parece además que el gobierno hubiese querido decir con esto á los conscriptos, que si como Adanes los expulsaba del campamento era por haberse dejado sorprender por él y los que en sus planes corroboran, que juntos dan forma á la serpiente que se enrosca en el árbol de la humanidad, haciendo raquítico su desarrollo y mezquinos sus frutos.

Y ahora solamente falta que se dé sanción á la nueva ley de servicio activo, que está en preparación. El plan es el de obligar al servicio obligatorio por tiempo determinado, y hay rumores de que se admitirán substitutos para aquellos que puedan pagarlos. De modo pues, si es así, aquellos que por haber *nacido pobres* ya desde la infantil edad vienen sujetos á excesivos y peor remunerados trabajos á fin de poder asegurar á la familia el pan cotidiano, tendrán que abandonar el hogar para cobijarse en los cuarteles en el servicio de la patria; mientras que los que gozan de lo superfluo, fácil les será escapar á ese *santo* sacrificio, abonando una regular cantidad de pesos al que vaya á reemplazarles.

Esa treta ya es más clara; equivale á decir al pueblo:—Nuestro patriotismo consiste en asegurar á todo trance la era de nuestro poderío y seguir gozando en esta vida, por másque ese goce importe el sufrimiento tuyo. Para ello explotamos en tí el sen-

timiento *Patria*, procurando darle á esa palabra hueca el mayor colorido posible, mediante cuyo resorte te hacemos bailar al son de nuestra gaita, logrando así, ¡oh *bienaventurado* pueblo! que sigas trabajando para nuestra hacienda, que continúes pagando impuestos, y te prestes resignado en su debido tiempo á formar en las filas del ejército, por nosotros organizado para la custodia de nuestros intereses y para meter en cintura á los atrevidos que intenten interrumpir nuestro jolgorio.

La verdad es que no están nunca por demás tales lecciones, porque suelen ser muy provechosas.

La emancipación de la mujer

Todas las cuestiones que cuotidianamente debatimos, no dejan de ser de una importancia trascendental para la buena vida futura; pero, la cuestion de la mujer, no deja tambien de carecer de interés. Por esto, nosotros, á menudo venimos á debatirla ó en el libro, ó en el periódico, ó en la tribuna.

Las consideraciones sociales que con su poder todo lo elevan ó aterran, llegan á conceptuar á la mujer como una parte inferior al hombre, por lo que las viejas tradiciones han ido de generación en generación transmitiéndonos el poderío soberano del macho sobre la hembra. Hoy mismo, á pesar de todo lo hecho para el cambio é innovación de las instituciones, por la educacion y enseñanza del hombre, todavía la mujer, por el mayor número, es considerada como sexo inferior. Por muchos no pasa de ser, á estilo de remotas épocas, el mueble de lujo, el pedazo de carne de placer sensual, el fruto natural que satisface los apetitos de la lascivia de los hombres. La mujer, repetimos, para el número más crecido, es una cosa, no puede tener sentimientos, no puede amar lo bello, lo sublime, lo grande; ha de ser, en una palabra, la bestia de carga, sobre quien pesan todos los cargos de la familia humana.

* * *

¡Es un grande y monstruoso equívoco!

Con todo, estas opiniones soeces, han sido siempre apoyadas por las gentes de gobierno. Leyes y más leyes hánse confeccionado en los diferentes Estados, para el hombre ejercer predominio sobre la mujer. Y ese hábito de siempre háse ido transmitiendo de tiempos á tiempos y de lugar á lugar, aunque modificándose en parte en la forma y no en la esencia. Aquellos tiempos en que el compra y venta era el plato del dia; en que el derecho de primicia existía para el señor dueño; esas épocas que con resplandores bien claros nos patentizan el mayor ultraje á los sentimientos humanos, fueron por el tiempo, aparentemente, sumergidos en el absorvedor volcán del pasado. Mas, con todo, la mujer continúa siendo comprada y vendida; aun aquel que tiene dinero sabe comprar su delicado fruto; aun es la víctima la esclava de las malsanas pasiones de los hombres; todavía es el pasto de una raza ludíbrica y mezquina en sentimientos.

* * *

Cuando con nuestro cerebro pensador nos remontamos á los recuerdos de un pasado que avergüenza á la especie humana, y cuando con nuestros ojos observadores pasamos revista al cuadro que la actual organización nos ofrece, nos sentimos de tal suerte sugestionados por el poder de la innovadora idea, que cada tic tac del reloj nos parece un siglo de tardanza para acabar con el viejo mundo y con todas esas tradiciones, con todos sus gobiernos y crímenes. Nuestras actividades parecen paralizarse por un instante, al oir los sufridos y semi-mudos gemidos que salen de femeninos pechos que en el fondo del charco humano se revuelven constantemente; nos parece sentirnos aprisionados, cuando vemos que la víctima expiatoria, la mayor de las víctimas sociales, es precisamente aquel ente que para dar la vida estuvo en peligro de extinguir la propia.

Los pregones de una moral falsa y nociva, los sacerdotes de un doctrinarismo religioso; esa inmensa falange de gentes interesadas en que el mundo navegue en el mayor de los obscurantismos, son siempre quienes han contribuido por el servilismo mujeril. El cura desde el púlpito; el novelista con sus mentidos preceptos; y todos, aconsejando el deber, la sumisión de la mujer al hombre; con sus perjuicios ya por demás conocidos, han sostenido y continuan sosteniendo este edificio. Jamás se tuvo en cuenta que la mujer es un organismo funcionante, con los mismos derechos al goce que otro cualquier ser; jamás se pensó en que la mujer era la mitad del género humano y que, por tanto, era un cerebro que pensaba, un estómago que digería, un brazo que trabajaba y, por último, el albergue donde se han nutrido y han tomado vida miles de generaciones y continuna todavía nutriéndose; el albergue donde han tomado vida centenares de pensadores, miles de innovadores y millones de revolucionarios que supieron abrir el camino en la carretera de una radical transformación.

* * *

La cuestión femenina ha sido para los pretéritos innovadores y hasta por muchos actuales, asunto de diminuta importancia. A veces, háse hablado de emancipar á la mujer, pero cuando nos hemos puesto á estudiar las bases en que tal emancipacion había de ser fundada, distinguimos á la legua los yerros en que se incurre.

Y en efecto, querer que la mujer entre en las lides de la lucha hermana garantida por una fuerza externa que no sea la propia; querer que se someta á ciertas prescripciones de antemano trazadas sin que ampliamente pueda espresar su voluntad, es á nuestro entender, el decirse que está emancipada, la mayor de las aberraciones sociales. No: la mujer para realmente poderse considerar emancipada, es necesario que goce de las mismas garantías que el hombre en una sociedad libre y emancipada tambien. La ciencia, ha de ser tambien á ella accesible; el estudio, ha de ser tambien patrimonio de ella; la investigacion de los muchos fenómenos, ha de ser tambien á ella garantida; la existencia ha de serle asegurada por el conjunto de la sociedad, retribuyendo aquélla á ésta con las obras que estuvieren á su alcance. Libre ya de la dependencia del hombre, sin estorbo alguno que le pueda interceptar el curso á su libre desarrollo intelectual y físico, educada la mujer en una moral sana, nueva; despojadas por completo de todas las actuales preocupaciones, es cuando entonces podremos decir que será por entero emancipada.

Mas, para llegar á esto, se hace preciso una completa transformacion, removerlo todo, destruyendo propiedades individuales y gobiernos de todas clases.

J. ILLENATNOM.

A LOS CAMARADAS

Hemos comprobado que en algunos kioscos de la Capital, se exije por cada número de La Protesta Humana 10 centavos en lugar de 5, que es el precio á que debe venderse; pues así, ya les queda á los vendedores su comisión; redundando esto en perjuicio de los compañeros, que son explotados por partida triple. Para evitar este abuso, lo mejor sería que entre dos ó más compañeros se suscribieran por un paquete ó medio paquete quincenalmente, y distribuyeran ó vendieran el periódico en los talleres ó entre sus relaciones; ó bien suscribiéndose por uno ó más números, ayudando con este método de una manera más eficaz á la difusion de las ideas y al sostenimiento del periódico.

AGUA LIBRE

El domingo 4 del corriente se efectuó una reunión de propietarios de conventillos para protestar contra la idea que tiene la comisión de Obras de Salubridad de poner medidores para el agua en dichas casas.

No es á los propietarios de las mismas á quienes más directamente afectaría esa medida caso de ponerse en vigor, sino que los más perjudicados serían sus moradores.

Solamente faltaría eso para hacer más insoportable aún el *vivir* en en esas perreras: que no es vivir, sino morir lentamente, puesto que carecen por completo de las condiciones necesarias y no son más que verdaderos focos de inmundicia.

El agua abundante, libre, permite á los moradores de los conventillos conservar un poco la higiene; si se colocan medidores el agua será escasa y la inmundicia mayor.

No necesitamos describir esos recintos de la pobreza para dar una idea de lo que son. Desgraciadamente nosotros, los proletarios, demasiado los conocemos, por tener que habitar en ellos forzosamente. Esas mal llamadas casas de inquilinato, que mejor cuadraría llamarlas guarida de microbios, constituyen una vergüenza para un país que, como la República Argentina, tiene pretensiones de civilización.

Los que han iniciado el propósito de poner medidores para el agua en los conventillos, sin duda estarán muy satisfechos de su posición y vida regalada. Razones de economía les debe haber sugerido tan mala idea, pretendiendo siempre hacer cargar con el muerto al más débil, en lugar de sacar la economía de las casas particulares habitadas por ricachos ó de los grandes establecimientos industriales.

De todos modos, la medida resultaría siempre fuera de lugar, pues lo que menos escasea en Buenos Aires es el agua.

Y como que, según hemos dicho ya, los más directamente perjudicados serían los expoliados que habitan esas miserables viviendas, que á la falta de aire y de luz tendrían que añadir la del agua indispensable, por eso llamamos la atención acerca la arbitrariedad de tal medida y protestamos contra la misma.

El proceso de un hambriento

Entre el número de los rebeldes que á la opresión y la miseria han opuesto sus energías revolucionarias, hay que agregar á Pedro Acciarito, el autor del atentado contra el monarca de Italia, recientemente condenado en Roma á cadena perpétua con la agravante de siete años de trabajos forzados.

Los móviles que le impulsaron á cometer el atentado son simples y concretos: la miseria. Móviles, á los cuales deberían obedecer todos los hombres que la sociedad actual coloca ante la perspectiva de morir de hambre. Su declaración es concisa y terminante: «Mientras que considerables »sumas son derrochadas en futilidades y »crímenes, yo moría de miseria. ¿Debía yo »inclinarme sin protestar ante la muerte »por el hambre, decretada contra mi perso»na por una detestable organización social? »¿Debía yo someterme y desaparecer sin »rebelarme?

»Esto hubiera sido cobarde y estúpido. »Yo no soy ni imbécil ni idiota. La ciudad »estaba de fiesta y ese gozo desbordante in»sultaba mi desespero. Esas prodigalida»des, ese lujo, ese centelleo de oro y de »pedrerías, constituía un insolente desafío »á mi angustia. Sólo, yo no podía matar á »todos los ricos, funcionarios, nobles y cor»tesanos; pero podía acabar con uno de esos »hombres en el que la opulencia y la satis»facción contrastaban con mi miseria y mi »dolor; así, que dirigí mi golpe contra aquel »á quién en su honor se hacía todo, contra »aquel que era objeto de las aclamaciones, »contra el Rey. ¡Sí, quise matarle, no lo nie»go! ¡El esclavo se hubiera así vengado de »su tirano, el hambriento del millonario!

»Algún día el turno os tocará á vosotros, »señores togados. ¡Viva la revolución so»cial! ¡Viva la Anarquía!»

La miseria, encopetados millonarios, aburguesados aristócratas, es cierto que invade á los individuos; pero no todos se someten y la aceptan. El imbécil, cuajado su cerebro de preocupaciones; el débil, impotente para luchar y desenvolverse, ó el cobarde, mueren hacinados en un rincón ó se suicidan; el que ha recibido una educación religiosa, respeta la propiedad y considera inviolables las instituciones creadas, acepta su miseria como derivada de orígen divino, y mendiga; pero el revolucionario, el despreocupado, el convencido de que cuanto útil existe al que lo ha producido pertenece no al que miserablemente lo detenta, roba para satisfacer sus mil necesidades y las de los suyos, ó atenta contra la vida de los hartos, de los satisfechos de una vida cómoda y regalona, que considera como autores de su miseria y es inútil querer atajarlo mientras no desaparezca el actual organismo social, la actual desigualdad económica, que crea la miseria y establece el hambre. Podrá decapitarse al que se rebela, pero si no desaparece el hambre tampoco dejarán de hacerse sentir esos actos de fuerza que trastornan al mundo.

La lucha del oprimido contra el opresor, del esplotado contra el esplotador, del hambriento contra el millonario, continuará perenne.

¿Quieren los esplotadores que esta lucha cese? También nosotros los anarquistas lo queremos, pero á condición de que cese el hambre; de que cese la opresión. También nosotros queremos que el acero desempeñe funciones más humanitarias que destruir hombres; también queremos que la dinamita sea aplicada únicamente á los trabajos que se hace necesario su uso; pero queremos que desaparezca la miseria y para desaparecer ésta, debe desaparecer la actual sociedad basada sobre la mentira, la autoridad y el dinero.

Entonces sí que habremos hecho desaparecer las causas que originan tantas violencias y surgirá una sociedad libre, y feliz.

El viaje de M. Faure y los socialistas

Hace algunos días que M. Méline, presidente del consejo de ministros de Francia, presidió en Vesoul un banquete en que pronunció un discurso político. Atacó á los socialistas, acusándolos de perseguir la destrucción de la libertad y de la propiedad individual.... y de no sabemos cuántas cosas más, que sería prolijo enumerarlas.

¡Cuán desacertado estuvo M. Méline en acusar de sediciosos á los socialistas parlamentarios! Porque han demostrado ser buenos muchachos en toda la extensión de la palabra.

O sino, ahí está el siguiente telegrama, que confirma nuestro aserto:

«PARIS, 5—La influencia de M. Leon Bourgeois, jefe del partido radical y ex presidente del consejo de ministros, ha servido para evitar que los diputados socialistas provoquen en la cámara un escándalo durante la discusion del crédito de 500,000 francos pedido por el gobierno para pagar los gasto del viaje del presidente Faure á Rusia.

La *Petite Republique*, órgano del partido socialista, censuraba desde hace días el proyecto de M. Faure, é incitaba á sus correligionarios de la cámara, á oponerse enérgicamente al voto del crédito.

Además, varios diputados socialistas se preparaban á apoyar su voto contrario, con discursos en que atacarían la alianza franco rusa.

Deseando evitar una discusión pública de esta clase, el ex-ministro Bourgeois tuvo ayer una entrevista con Jaurés, Guesde y otros jefes del grupo socialista de la cámara, y consiguió que se comprometieran á no manifestar su protesta en otra forma que votando en contra de la concesion del crédito».

Ya ve, pues, M. Méline, que no es tan fiero el léon como él quiere suponer.

Los diputados socialistas tenían ocasión para arremeter con furia contra el gobierno y hacer al propio tiempo brillante campaña de propaganda, y no hicieron nada más que negar su voto al crédito pedido.

El gobierno francés debe de estarles agradecidísimo.

¡Qué honor para la familia!...

NOTAS

Termináronse, por este año, las fiestas patrias...

Que resultaron de un *efecto* sorprendente para más de cuatro que han corrido con el encargo de cuidarse de *festejar* al pueblo...

Que bien se lo merece el *pobrecito*, por aguantar con tan resignada mansedumbre á tanto pícaro que abusando de su bondad lo está desplumando de lo lindo.

De la parada no hay que hablar; fué *pura parada* que nos hizo el gobierno para mostrarnos las fuerzas *vivas* del país...

Que habría que ver si llegado el caso á qué están destinadas, resultaban *muertas* la mayor parte de esas fuerzas *vivas*.

No han faltado tampoco *lunchs* ni brindis de *sabor* pátrio.

¡Como que el pueblo es quien paga!...

Pero, en cambio, se ha hecho lo posible para divertirle...

Y así se ha quedado contento y engañado.

—

¡Vaya unos espectáculos más ridículos están dando en la Cámara los *papás* ó *paperos* de la patria!

La discusión de un proyecto para la extinción de la langosta les ha *inspirado* kilométricos discursos y hasta les dió ocasión para picarse mutuamente las crestas, convirtiendo aquello en verdadero gallinero.

Figúrense que el primer artículo de dicho proyecto provocó la presentación de cinco más, esto es, de cinco primeros artículos más.

Y si todo hubiera quedado en eso, menos mal. Pero lo horrible... para los desgraciados que tuvieron que oirles, fue la racha de malísimos discursos con que se descolgaron los *papás*, ¡todos *inspirados* en la extinción de la langosta!...

Que si hay que esperar de ellos el remedio, puede estar sin cuidado el bicho destructor.

—

A estas columnas trasladamos de las de un diario de la mañana la siguiente *nota*, que no carece de sal ni pimienta.

«Leemos:

«Se ha descubierto un desfalco de más de dos millones de pesos en los ferrocarriles del Estado, cometido por empleados de los mismos, que vendían diariamente grandes partidas de carbón de piedra de propiedad del fisco á empresas particulares.

Se hace subir á 500 pesos diarios el robo. Hay varios presos».

Si esos presos son los autores del fraude —efectuado en Chile—desde que ese comenzó, serán ya ancianos casi venerables.

Porque para desfalcar dos millones de pesos, á razón de quinientos diarios, se necesita la triolera de *cuatro mil días*, ó sean diez años, once meses y quince días.

¡Vaya si deben andar listos la inspección y la intervención en los ferrocarriles chilenos!»

—

Carita le va á costar al pueblo francés la *farra* de *su* presidente.

[illegible] *Saber nada más* que un crédito de medio millón [illegible] francos fué acordado con el objeto de [illegible] sufragar los gastos de su viaje á Rusia, para darse el gustazo de pasar unos días al lado de Nicolás, como íntimos amigos.

¡Cómo! ¡un presidente de la República *farreando* con todo un czar!...

¿No decimos nosotros que czares, reyes y presidentes son todos cortados de una misma madera? El objetivo de cada uno en el mismo; la diferencia está en el nombrs que se dan y en nada más.

Ó sino, ahi está *monsieur le president* Faure dando el brazo al déspota Nicolás.

Y tomen nota para no olvidarse.

—

¡Valiente explotador de pobres!

El *pundonoroso gentleman* (así hay quien le llama) Horatio Bottomley, dedicándose á empresas mineras en Australia, en menos de tres años logró realizar una fortuna de *cincuenta millones* de francos.

¡Cuántas lágrimas, cuántos sufrimientos, cuánta miseria, cuánta sangre importarán esos millones!

Porque para sacar tanto jugo en tan escaso tiempo, se debe haber esprimido bárbaramente.

—

Pues señor, el nº 40 del *XX de Setiembre*, periódico anti-clerical que se publica en la Boca, nos sale en un artículo con el anacrónico retintín de que los anarquistas estamos protegidos por el clero, y por toda prueba, aduce que los actos de rebeldía practicados por los nuestros, jamás han sido dirigidos contra los curas y la religión.

Mucho saber nos parece eso de que estemos apoyados por los embaucadores y traficantes de conciencias que sin descanso combatimos, querido colega. Sin duda se habrá informado en alguna sacristía ó habrá querido dar un desgraciado bromazo al público, porque la cantinela es tan guasona, que ni aún la primera vez que se usó hizo efecto.

Hablando con franqueza, ¿no es cierto señores redactores del *XX de Setiembre*, que se verían muy apurados para probarnos eso?

En el mismo artículo, muéstrase partidario de la proyectada liga internacional de los gobiernos para combatir el anarquismo.

¿Así concibe la libertad de pensamiento, la libertad de conciencia, que tanto pregona la redacción del ateo semanario?

Más lógica, más lógica y menos contradecirse, colega.

Carta de Portugal

—

Caros amigos:

Es bueno que mediante vuestro periódico, pongais al corriente á los anarquistas de ese continente, de como anda el movimiento anarquista en particular, y obrero en general, en este diminuto reino. Trataré á menudo contaros los hechos que á diario se desarrollan; como también las infamias que este gobierno cometa.

Principiaré, pues.

Desde la draconiana ley de 13 de Febrero del 95, parecía que esto era un campo de cadáveres despues de un gran combate. Lágrimas de un lado, desolación de otro, retraimiento de algunos, y así, sin inteligenciacion ninguna, nada se hacía que volviera á abrir camino. Y en efecto, la cosa no era para mucho menos, aunque de momento; pues las prisiones estuvieron llenas de los nuestros por espacio de algun tiempo; cuatro compañeros nuestros fueron condenados á 6 y 8 años de prisión mayor celular y á 20 de destierro en una posesión portuguesa en Africa, y 24 más fueron deportados por no se sabe cuanto tiempo para Mocambique unos y para Timor otros—*lo más peligrosos* (?) de los que hasta la hora presente han sucumbido tres de las fiebres y de la miseria en que viven. Pero aquella situación monótoma, aquel silencio sepulcral, no era posible continuara, y hénos nuevamente en la brecha, luchando, pugnando como pugnan los hombres que luchan por una gran causa.

Principiamos por llamarnos libertarios, puesto que lo que se condenaba era la palabra anarquía, y acabamos hoy por llamarnos anarquistas, poniendo la infame ley de un lado. Y tanta represión ¿sabeis por qué? Por un anarquista acordarse que había de poner un cartucho de pólvora en la escalera de un médico que había declarado estaba loco el compañero que dias antes, al grito de ¡Viva la anarquía! había arrojado dos piedras al monarca portugués.

Hace ya año y medio aproximadamente que aquel célebre caso se dió y todavia no hemos dejado de ser perseguidos. La policía no nos pierde de vista, vigila nuestros domicilios dia y noche, nos espera á la entrada y á la salida de nuestros lugares de trabajo y nos acompaña por doquier que vayamos, al teatro, al café, al paseo.

La infamia no puede ser mayor, no parece sino que vivamos en el país del mayor despotismo. En España hay represión, en Italia la represión es por demás recalcitrante y aquí ha sido y es todavía un tanto acentuada. No hay periódico ni diario burgués que pueda relatar el más significante hecho de anarquismo, porque si á tal se atreviera, sería inmediatamente aprehendido, procesado y bajo peligro de ir para Africa por algun tiempo su autor ó su director, cuando aquél no aparece. Esta es una de las consecuencias de la tal penosa ley.

Sin embargo esta represión tan violenta á la prensa, ésta ni se mueve, ni se agita contra la retroactiva ley. Todos se han callado y se callan, sabiendo con esto, hacer muy bien el interés de los burgueses y de los hombres de gobierno, que con los representantes de aquellos.

Hay con todo una circunstancia digna de mencion. Voy á explicarla:

En este país, gobiernan unos hombres que se dicen *Regeneradores* y otros *Progresistas*, haciendo, por tanto, dos partidos, en disputa, de cuando en cuando, del poder. Sucede lo mismo que en la vecina España que, cuando está Cánovas cansado de mandar hay Sagasta que lo sustituye. Así que, cuando la mencionada ley fué confeccionada y aprobada en el Parlamento, quienes mandaban eran los *Regeneradores*, por lo que sufrieron duros ataques y censuras en la prensa de parte de los *Progresistas*, que eran los de oposición.

Ahora bien; un año más tarde de la confección, el gobierno *Regenerador* es sustituido por el *Progresista*. Algunas corporaciones obreras tratan de pedir al nuevo ministerio la concesión de la amnistía para los presos políticos y la revocación total de la ley de 13 de Febrero, alegando razones de justicia y de libertad. Esas corporaciones no querían otra cosa que el cumplimiento de lo que antes, los que ahora son gobierno, decian y prometian; pero todo fué en vano, y como están en el poder dicen para el pueblo: Si te he visto no me acuerdo.

Apesar de todo, el proceder de nuestros gobernantes sirve de lección maestra, por que vale más un hecho de esa índole, palpable, verdadero, que todas las propagandas que hubiéramos hecho en algunos años. Con lecciones así, es como el pueblo se desengaña, como pierde la fé en esos mamarrachos apodados hombres de gobierno y confía en su fuerza, en la actividad propia.

Nos duele que la amnistía no haya sido aun concedida á aquellos amigos que en lejanas é insaludables regiones van lentamente terminando la vida, aunque inocentes; pero, á un lado ese sentimiento de dolor, debemos de alegrarnos, puesto que la acción del gobierno contribuye para su propia desconfianza y por consiguiente para el engrandecimiento de nuestras filas.

—

Como tengo algunas cuestiones á tratar y ésta se haría por demás extensa, os prometo volveros á escribir brevemente.

Hasta en breve, pues.

Ocragio.

Lisboa, Junio de 1897.

Reuniones, Grupos, Iniciativas

—

La propaganda anarquista en la Argentina presenta en la actualidad un carácter satisfactorio. Los anarquistas todos parecen haber comprendido la alta misión de arremeter contra preocupaciones y convencionalismos, propagando con actividad, con energía, el ideal de emancipación social.

Desechados los antiguos errores, olvidados los viejos antagonismos y desaparecidas del campo de la lucha todas aquellas cuestiones puramente personales que tantos perjuicios habían reportado, lanzanse los compañeros por una vía de propaganda decidida y seria, manifestando su fuerza en la organización de grupos autónomos y libres, dedicados á la publicación de folletos unos; á la organización de reuniones otros y á llevar á cabo distintas iniciativas los demás.

Nosotros, viendo con sumo gusto este nuevo cariz que toma la propaganda, desde las columnas de La Protesta Humana, la estimulamos, y en la sección que encabeza estas líneas, daremos cuenta de las iniciativas y trabajos realizados por los grupos así de la capital como del interior, facilitando á la vez las relaciones que deben existir necesariamente entre unos y otros.

Principiaremos por el *Grupo Feminista*.

La conferencia bajo el tema *Las relaciones sexuales* dada por este grupo el 27 de Junio pasado, fué un modelo de conferencias. En ella los compañeros todos demostraron un buen sentido para atraer hacia las ideas las simpatías del elemento tan heterogéneo que llenaba el local. En ella no ocurrieron las confusiones originadas con frecuencia en otras reuniones por el elemento que, vociferando mucho de anarquía y revolución, sin tan siquiera comprender lo que ello significa, acababan con sus jeremiadas por promover un desconcierto completo que los compañeros de mejor voluntad, impotentes para dominarlo, acababan por abandonar el local. La palabra libre, que siempre ha sido admitida en nuestras reuniones, ha sido la causa de estos desconciertos; pero la libertad de hablar mal entendida. Algunos se habian figurado, (pocos de buena fé y algunos quizás á instigaciones de quien tiene interés en que nuestras reuniones resulten un fracaso) que haciendo uso de este derecho podían fastidiar á los oyentes con sus sandeces y desatinos, cuando en realidad, lo que significa, es una invitación á nuestros detractores á la controversia; no á que el que todavia no ha llegado á discípulo, se anticipe ya á maestro. No así fué la conferencia mencionada, pudiendo el conferenciante desarrollar concienzudamente su tema sin interrupciones. Y pasemos á ocuparnos de ella.

Se abrió la sesión con el tema indicado, tema escabroso que el conferenciante desarrolló á maravilla. Hizo resaltar las anormalidades que existen en las relaciones sexuales entre la mujer y el hombre, en las que la primera es la principal víctima. Demostró que si la mujer se presenta hoy sin individualidad ni iniciativa, es debido á que el hombre la tiene relegada únicamente al hogar. Demostró también con riqueza de datos que la mujer no es inferior al hombre, como pretenden nuestras *lumbreras* científicas, en inteligencia y aptitudes. Hizo el proceso del matrimonio legal presentándolo como un abismo al cual van á perderse todas las energías humanas en razón del antagonismo que reina entre los séres, originado por la frialdad de sus relaciones intimas, por no ser el amor y la afinidad el móvil que los une, sinó cálculos de fortuna y rancias preocupaciones; resultado de este antagonismo—dijo—es la desimulada lucha que existe en la familia jurídica en la que la mujer es siempre vencida. A renglón seguido presentó la familia del porvenir, viviendo feliz y dichosa, excluído de su unión el interés del dinero, unida únicamente y vinculada por los lazos de la simpatía, del amor; desuniéndose y y uniendo alternativavente cuando éstos desaparecen ó se traducen por afinidad á otros séres.

Ocupóse también el orador de la emancipación de la mujer del dominio del hombre como necesidad social para mantener el equilibrio y la estabilidad humana.

Terminó haciendo un exorto á los jóvenes enamorados para que no legislen su unión por ninguna ley canónica ni civil, sinó á las inmutables de la naturaleza, si quieren mantener puro su amor, intacta su individualidad.

En suma, una buena reunión de las que en Buenos Aires hacen mucha falta.

Una recolecta hecha en la misma, produjo $ 14,15 que el grupo iniciador destinó para la impresión de la conferencia.

El *Grupo Femenista Anárquico* invita á á los que simpaticen con su iniciativa á cooperar con su óbolo para la continuación de sus trabajos, que será recibido por cualquier periódico anarquista en curso de publicación en la República Argentina.

***

Otro grupo anarquista de Barracas, *Los Acratas*, ha emprendido una iniciativa que está dando felices resultados.

En el término de poco tiempo ha publicado los siguientes folletos por suscripción voluntaria: «Entre campesinos», «Declaraciones de J. Etievant», «Consecuencias del Estado» y «En tiempo de elecciones». En preparación: «Capacidad revolucionaria de la clase obrera» que aparecerán dos ediciones, en español una y en italiano la otra.

Los que deseen adquirir estos folletos y los siguientes: «La anarquía, su filosofía y su ideal», «Un episodio de amor», «La religión y la cuestión social», «A las proletarias», «La anarquía en la evolución socialista», «Primmo passo all' anarchia», «La mujer y la familia», por Z. Arana, todos ellos por suscripción voluntaria, dirigirse á Ferdinando Antonini, Casilla Correo 1114, Buenos Aires.

***

Otro grupo titulado *Tierra y Libertad* acaba de constituirse en la barriada de Constitución, y se propone ayudar á la propaganda y emprender una série de reuniones de propaganda.

Punto de reunión todos los lúnes, Calle Pasco y Garay, «Almacen del Ejérito Argentino.»

Desea ponerse en relación con los demás grupos. Dirigirse á la dirección de este periódico para entregar á A. I.

***

Próximamente un buen número de compañeros nos darán á conocer las delicias de un *Círculo de Estudios Sociales*.

Consideramos de gran necesidad para la relación y el estudio un centro de tal especie.

***

El grupo *Progreso y Libertad* de La Plata ha publicado la siguiente circular:

Certamen Socialista Libertario Internacional.—El grupo *Progreso y Libertad* á todos los individuos, grupos, círculos, periódicos, sociedades de resistencia y secciones anarquistas.—Constituído este grupo para acelerar el advenimiento de la Anarquía, quiere honrar los heróicos sacrificios de los mártires de Barcelona con la celebración de un Certamen Socialista Libertario, que sintetice la aspiración más culminante de las huestes oprimidas.

Realizando este acto prestaremos un gran servicio á la causa de los desheredados, así como también reconcentraremos un arsenal de filosofía anarquista que los desheredados de todo el mundo buscarán con ansiedad, deseosos de estudiar y así conocer las causas que hacen sus miserias y padecimientos.

Para que este Certamen tenga el mayor éxito posible, invitamos por medio de esta circular, á todos cuantos se interesen por la causa más justa, por la causa de la Libertad humana.

Para tal objeto contamos con la cooperación moral y material de todos los individuos y colectividades anarquistas.

Rogamos á todas las agrupaciones propongan el tema que consideren más útil y conveniente, así como también, nos indiquen si se hallan dispuestas á recompensar con algún premio el trabajo que mejor defina el tema propuesto.

No teniendo el tiempo muy sobrado, deseamos de todos los individuos, grupos, círculos, periódicos, sociedades de resistencia y secciones anarquistas, desarrollen la mayor actividad posible, á fin de que el grupo iniciador pueda contar con todas las adhesiones para el 15 de Setiembre.

En esa fecha publicaremos la circular convocatoria, dando á conocer los temas propuestos; así como también la fecha de la celebración de este Certamen y las bases para el concurso.

Rogamos á todos los periódicos anarquistas la publicación de la presente circular-invitación.

Salud, Revolución y Anarquía.

El grupo *Progreso y Libertad*.

NOTA.—Toda la correspondencia á F. Serrano, calle 55 número 489—La Plata (Argentina).

***

El grupo *Ciencia y Progreso* del Rosario ha publicado el segundo volúmen de su biblioteca *La Mujer y la Familia*, original del compañero E. Z. Arana, conferencia leída por el mismo en la Federación Obrera de aquella localidad.

No tenemos tiempo ni espacio para ocuparnos, como lo merece, de dicho folleto. Solo diremos por el presente, que en él se analiza con profundo conocimiento lo que fué la mujer y la familia primitiva, lo que es hoy y lo que será mañana, que habrán desaparecido los obstáculos que impiden la libre manifestación de los séres.

Los pedidos á Nicolás R. Blanco, Casilla Correo 259, Rosario de Santa Fé (República Argentina).

Precio: voluntario.

Movimiento Social

—

España

La prensa burguesa da cuenta en sus telegramas de sangrientos desórdenes ocurridos en diferentes puntos de la península ibérica.

El gobierno, para hacer frente á los enormes gastos que la guerra de Cuba y Filipinas origina, no cesa de saquear por medio de impuestos y contribuciones á los padres de los que asesinan en las dos islas insurreccionadas; pero en el pueblo parece haberse despertado un sentimiento de general resistencia contra tanta iniquidad y de defensa contra los atropellos gubernamentales.

He aquí algunos partes telegráficos que describen la situación:

Albacete, 4—Han ocurrido hoy aquí serios desórdenes con motivo de los impuestos de consumos. Las mujeres ayudaron á los obreros amotinados á repelér á la autoridad y quemaron las oficinas donde se percibían esos derechos. Algunos polizontes han resultado heridos á pedradas y ha sido necesario llamar á la tropa para dominar á los sublevados. Los ánimos siguen, sin embargo, muy exaltados y se temen mayores excesos.

Madrid, 5—Anuncian de Priego, localidad de la provincia de Córdoba, que allí tambien han ocurrido hoy graves desórdenes, motivados por los nuevos impuestos de consumos, decretados por el gobierno.

La policía tuvo que cargar resueltamente sobre los amotinados para dispersarlos.

Varios de los más exaltados han sido arrestados.

Madrid, 8—Comunican de Valls, provincia de Tarragona, que han ocurrido esta noche allí serios desórdenes con motivo del impuesto de consumos. El pueblo amotinado repelió á la guardia civil é hizo destrozos en los fielatos.

A última hora anuncian que como continuan los disturbios, el gobernador de Tarragona ha enviado tropas de refuerzo al

alcalde de Valls para ayudarle á someter á los revoltosos.

Madrid, 8—Telegrafian de Bilbao que la situacion obrera es muy grave en aquella ciudad. Se temen grandes desórdenes.

De Vitoria han salido esta noche numerosos refuerzos de tropa para Bilbao.

—Los compañeros condenados á presidio por los tribunales de guerra que intervinieron en el proceso Cambios Nuevos, han sido distribuidos á los siguientes presidios:

Condenados á 20 años

Al peñón de la Gomera.—Francisco Callís Clavería, Jaime Vilella Cristófol, Jacinto Melich Alemany, Rafael Cusidó Baró y Juan Casanovas Viladelprat. Este último condenado á 18 años.

A Chafarinas.—José Villa Valls, Sebastian Sunyé Gabaldá y Juan Torrents Ros.

A Alhucemas—José Pons Vilaplana, Baldomero Oller Tarafa y Juan Bautista Oller Soler. Este condenado á 18 años.

A Melilla.—Antonio Caperuelo Hernandez y Epifanio Caus Vidal. Este á 18 años.

Condenados á 10 años y un dia de prision mayor

Al penal de Valladolid.—Juan Sala Cortacans, Cristóbal Soler Bagés y Francisco Lis Arbiol.

Al de Burgos.—Mateo Ripoll Boldú, José Mesa Valderrama, Antonio Costa Pou y Lorenzo Serra Balmes.

El resto de los compañeros *absueltos*, esperan todavía, reclusos en los calabozos, la decisión del inquisitorial gobierno español de deportarlos á las posesiones africanas, ó expulsarlos del territorio español.

Reciban nuestros caros camaradas condenados un soplo de aliento de los que aquí luchamos por la misma causa: la causa de la emancipación humana.

Italia

Los periódicos anarquistas han emprendido una campaña de agitación á favor del camarada Camile de Sciulio, que expía en el estabiecimiento penal de Alejandría (Piemonte) la condena de tres años de prisión, impuesta por haber expuesto en el periódico *Il Pensiero*, su opinión respecto á los hechos de Lega y Caserio.

Aprovéchanse los compañeros para la agitación, de estar en presidio el juez que condenó á Sciullo, por haber violado la niña de un mayor de carabineros de Roma.

¡Vaya un administrador de justicia!...

—Los camaradas Pieri, Rechioni, Faccetti y Agostinelli, de Ancona, han sido mandados á «domicilio coatto». Esta medida ha sido tomada con la intención de suprimir *La Agitazione;* pero nuestros compañeros no se intimidan, y dicho periódico aparece se manalmente.

—El 16 del próximo Agosto los compañeros de Foggia principiarán la publicación de un nuevo periódico, *El Terremoto.* Dirigirse á Roberto d'Angió, 22 Vía Civitavella, Foggia.

—El primer número de la *Revista de Estudios Sociales* que debía aparecer en Macerata, ha sido secuestrado y presos los compañeros editores.

—El gerente de *L'Agitazione* ha sido condenado por el tribunal de Ancona á 14 meses de prisión y á 700 liras de multa.

Holanda

El movimiento anarquista en este país hasta el presente había pasado casi desapercibido para el resto de Europa, y más para América, no obstante haberse hecho en él durante estos dos últimos años infinidad de trabajos y haberse estampado buen número de publicaciones para difundir nuestras ideas.

En estos últimos tiempos hánse publicado allí infinidad de folletos y libros de importancia, entre ellos *La Sociedad Moribunda y la Anarquia, La Sociedad Futura, Palabras de un rebelde, Los crímenes de Dios,* un folleto sobre los hechos inquisitoriales de España, y algúnos más.

Actualmente los compañeros de Rotterdam sostienen un periódico semanal, titulado *An-ar-chie*.

Austria

En Mor Ostrava ha comenzado á aparecer un nuevo periódico anarquista, *Volnost (La Libertad)* redactado por el camarada Novalz, antiguo redactor del *Volne Listy*.

Chile

Recientemente ha llegado una noticia anunciando que en el pueblo de Ligua, en la provincia de Aconcagua, han ocurrido graves sucesos: cuatrocientos individuos traidos de Iquique por estar sin trabajo, se sublevaron saqueando algunas propiedades.

Se ha dado órden inmediata á un batallón de línea para que se dirija á aquel punto á fin de contener á los sublevados.

Reina excitación con motivo de estos sucesos, creyéndose que sean el preámbulo de otros que se desarrollarán á causa de la crisis económica.

La continuación de los diálogos EN EL CAFÉ, aparecerá en el número próximo.

Correspondencia administrativa

Lujan.—N. Forcic. En la suscripción voluntaria solo figuran las cantidades á ello destinadas, no los suscritores. Recibidos 0,50.

Rosario S. Fe.—M. V. Servida suscripción. El importe mándalo disimuladamente por carta.

Montevideo.—B. B. Recibimos 7,50. Recibida tambien tu segunda y servidas suscripciones todas. El artículo veremos aprovecharlo.

Mar del Plata.—E. G. Servida suscripción. La décima tiene poca relación con las ideas.

Capital.—Penitenciaria.—A. B. Demasiado extenso lo que mandas. Contra esos verdugos no valen denuncias, gozan de la impunidad, solo la Revolución Social procederá contra ellos.

Montevideo.—A. M. Recibida tu tercera y cuarta carta, pero no las dos primeras, así que las primeras cantidades en correos las robaron. Recibido 1 peso.

Capital.—C. P. Recibido el soneto de A. P. El periódico no es apropósito para publicar versos.

Rosario S. Fe—G. *Ciencia y Progreso.*—Mandadnos un paquete del folleto «La M. y la F.» y algunos ejemplares del 1er. volúmen. Mandaremos lo que se recolecte.

La Plata.—F. S. El no haber recibido el cange de *La Anarquía* es causa de que nos enterásemos de la circular cuando ya no había tiempo ni espacio para publicarla.

Ensenada—L. S. Recibidos dos pesos que abonan los paquetes 1° y 2°..

Aviso—Los compañeros que tengan que mandar cantidades para La Protesta Humana es preferible que esperen á tener una cantidad regular y la manden por carta certificada, pues, en carta sencilla, facilmente son robadas en correos.

A LAS ANARQUISTAS
Y
lectores de ambos sexos de "La Voz de la Mujer"

Con hondo pesar avisamos á todos que la *Voz de la Mujer*, trás el largo silencio de cinco meses, desaparece por fin de la arena periodística.

Al comienzo de nuestra tarea lo dijimos ya, que si la indiferencia de los lectores ó nuestra falta de competencia nos obligaba á ello, nos retiraríamos, pero con la firme convicción de la justicia de nuestra causa

Nuestra incompetencia tal vez será la causa que nos obliga á retirarnos, mas, lo repetimos: persuadidas de la razón de la noble causa que defendimos, *la emancipación de la mujer*; sin ella nada será duradero y todo ficticio.

Al retirarnos sólo una frase-mezcla de impotencia y de rencor, brota de nuestros contraídos labios:

¡Viva la emancipación de la mujer!

¡Mártir del dolor, mujer actual, hasta pronto!

La Redacción.

Julio 1°/97.

Suscripción para el número 11 de LA VOZ DE LA MUJER-

CAPITAL

Lista N. 45.—Uno que le va entrando 0,20 Uno que le entró ya 0,10; Uno que le entrará 0,20.—Total 0,50.

Grupo «Los Estudiosos».—Un pintor burgués 0,30; El mismo Cristo 0,35; B. Gruppo 0,50; Rovazatti 0,10; Venga pronto la Anarquía 0,10; Me echaron del Hospital 010; Un obrero 0,50; Una compañera que estudia 0,50; Una explotada que no sabe lo que es la Anarquía 0,50; Resto del café Roma 0;40; Manuel y su cabo 0;20; Joaquin dame cambio 0,20; El mismo Cristo 0,25; Ya no hay más cristos 0,60.—Total $ 4,10.

INTERIOR

Por conducto de la «Questione Sociale». *Rosario.*—Una mujer muy pobre 0,10; Compañera G. 0,10; Amor libre 0,20; Una mujer que quiere el amor libre 0,25.—Total 0,65.

San Isidro.—Grupo panaderos 1,50.

Cañuelas.—1,00.

Mar del Plata—Luis Rulli 0,40.

Rosario.—Gaucho Cañuelas 0,10; Silvio 0,50; Un petit 0,20; Gavella 0,20.—Total 1,00.

La Plata.—F. Serrano 1,00.

EXTERIOR

España.—«Los Decididos» 3 pesetas 0,85 céntimos $ 2,40; «Las Decididas» 5 pesetas 0,20 céntimos $ 2,80.

Del Paraguay.—9,50 $ paraguayos 4,30; Dominus Obispo 0,10; Uno sin trabajo 0,20; Idem 0,10.—Total 0,40.

RESÚMEN

Recolectado:

Capital	4,90
Interior	5,55
Exterior	9,90
Total	20,35
Déficit anterior	24,00
» actual	3,65

Queda chancelado.

La Administración.

NOTA:—Los dos pesos que de Junin recibió La Protesta para la *Voz de la Mujer*, los destina ésta para la anterior.

DEL CORSARIO

Recibimos folletos valor de		69,20
Entregamos á «La Anarquía» folletos valor	41,80	
Recibió para nosotras el Corsario del grupo «Los Decididos»	5,20	
Enviamos en dinero	22,20	
Total		69,20

Chancelado.

La Administracion.

A petición de algunos compañeros publicamos la siguiente suscripción para satisfacción de los donantes.

Recolectado en la Penitenciaria

Antonio Diayyi 0,50; Quisiera ver el cura de la Penitenciaria frito en plomo 0,10; Fanor Diaz, desearia tener todos los esbirros de la Penitenciaria en su poder 0,20; El que no se saca el sombrero al «himno nacional» 0,20; Negrin sin patria 0,20; Muerte al comisario Megia con todo su personal 0,20; Aprendiz de Caco 0,20; Muera el celador Tacio por ser un verdugo 0,10; Un birbante 0,20; Todo lo que sea vender y comprar con titulo es robo 0,10; El que comercia en nombre de la Anarquia, es ladrón como el más empedormido comerciante 0,20; El macho de Vallentia 0,20; Vallentin 0,20; Horacio 0,10; El macho de escribano 0,10; Muera el verdugo Frega 0,10; Un desconocido 0,20; Muerte al tigre dajon 0,20; Chice Saraiva 0,20; A luchar! Mosquito 0,10; Un cañón 0.20; Anarquia Lila 0,50; Fuchilleto Orlande 0,20; Le frére de Ravachol 0,50; P. Martinez 0,20; Antonio Cambaro 0,10; Un obrero 0,20; Cualquier cosa 0,20; Muera el asesino Facio 0,25; Un cualquier 0.10; La felicidad de los trabajadores depende de ellos mismos 0,20; Uno que no tiene amparo 0,10; Ex-comisario Bascochea de la 4ª, sos lonfardo viejo 0,20; El macho de Massa 0,15; Un adicto 0,10; Un vero compagnere 0,20; Muera la burguesia infame 0.10; Un amante de la verdad 0,20; El 22, 0,20; Antonio Liberal 0,30; Quiero un gordo para mi solo 0,10; No se que poner 0,10; Cualquier cosa 0,20; Un allevo di Padre Ugo Bassi 0,20; Una vez más el tigre de los llanos hizo ver su ferocidad en los presos de la Penitenciaria 0,20; Cocherito Andrate Unitario 0,20; Alejo Yllosio 0,20; Un aspirante 0,05; José Colaso 0,20; F. Gonzalez 0,20.—Total $ 12.05. Distribuidos asi:

Capital.—Emile Centeney 10.00.

Total $ 22,05.

Estas cantidades fueron utilizadas para la reimpresión del número 19 de *La Revolución Social.*

Suscripción voluntaria para hacer que salga semanalmente LA PROTESTA HUMANA.

LISTA NUMERO 3.

Suma anterior $ 1[illegible],60

Capital.—De la voz de la mujer 2,00; Una espropiación 10,00; En una libreria francesa 0,50; Un primero 1,00; M. O. 2,00; Un chericero 0.10; Tomando ponche 0,50; Roma 0.10.

Grupo Antorcha del Progreso.—Alcalde 0.20; Malatesta 0,25; Matasiste 0.50; Sin trabajo 0.20; De burgueses 0.50; Una mujer 0,20; Destructor de insectos 0,10; Garavito 0,20; Herman Videla 0,30; Empleado de gobierno 0,30; Miguel Z. 0.20; N. G. 1,00; Una gallega 0,30; Orcini 0,60; Curitiva Virona 0,10; D. M. 0,70; Un pintor 0,60; G. F. 0,40; Mendolo 0,20: Antonio 0,10; R. L. 0,20; Fuego feniano 0,30; Sansifué 0,30; Un compañero 0.50; N. A. 1,00; Querer es poder 1,00; J. P. 0.20; Un grupo de Lomas 1,35.—Total $ 11,60.

Tres paquetes Protesta Humana 3,00; La Moral 3,00; Los Acratas 4,60: Para la suscripción voluntaria de La Protésta Humana 1,00.

Grupo La Manigua. La Petra 0,25; Za 0,05; Re 0,05; Bun 0,10; Cual 0,10; Campo 0,05; Paradita 0,10; Un pensador 0,20; Me. . . Dios 0,20; Como quieras 0,20; Misterioso 0,20; Pistola 0,60; Rosendo 0,50; Lo que qnieras 0,50; Un cigarrero 0,50; Pectorales no conviene 0,40.—Total $ 4,00

Suscripción de un paquete 1,00; Para el grupo de folletos 2,00; Para la suscripción voluntaria 1,00.

Grupo Los Acratas.—Un acrata 0,25; Un enamorado 0,20; Otro acrata 0,50; Un fa fi fe 0,50: Total 1,45;—De Montevideo B. B. 0,50;

Por conducto de la LIBRERIA SOCIOLÓGICA

A. Sartori 0,50; D'Agostinio 0,10; Tavella 0,20; G. H. 0,50; Un senatore senza camicia 0,20; Caironi Vittorio 0,50; Un Cantinfle 0,25; T. C. 0,20; Un anárchico che non é conosciento 0,20; Un silletero 0,50; Cualquiera 0,20; Otro cualquiera 0,20, Otro más 0,20; Francisco 0,05; Cazeneuve 0.10; Uno que ama la humanidad 0,10; Passerini P. 0,20; C. J. 0,10; Perez 0.15; Revolución Social F. N; 1,00; José Capone 0,20; Un ebreo 0,30; ¡Viva la Anarquia! 0.16; Ramos 0.20; Dos centavos 0,02; Salchichón 0,25; Un affamato 0,35; Alejo Velez 0,50; J. Carvajales 0,35; M. Blanco 0,20; Sobrante de copas 1,35; Pereyra 0,50; Un aprendiz 0,25; Alfredo Merlo 1,00; Angelino 0,20; Aristodemo C. 1,00; G. Tavernati 0,20; Luis D. 0,50; Aleluia 0,20; Julio Lacour para un folleto y un *Despertar* 0,30; Juan Panzeira 0,50; Julio Bernat 0,50; En el tramway de la Chacarita 0,25; La miseria 0,50, Augusto Masse 2,00; Pelli 0,25; Iseo 0,50; Vezio 0,10; Magliosina 0,20; Sobrante de copas 0,45; Uno que desea matar la burguesia entera 0,05; Un herrero explotado 0,20; Quién sabe 0,20; Un lustrador que desea lustrar 0,20; Uno que desea el bienestar común 0,25; En la reunión de la calle Pasco y Garay el compañero Pison 0,50; Un hombre con el pito en boca 0,10.

De Montevideo.—Abajo la inquisición 0,50; Ameliante 1,00.

De Chivilcoy.—J. Ugadir 2,00, T. Aoniru 1,00; J. Ryatdie 0,50; U. Cuals 0,30; Un obrero 0,50; J. Titza 0,50.—Total 4,80.

De Merlo.—El cura de Merlo 0,25; La parada de Lodice 0,25; El sagrista di Merli 0,25; El cura de Pontevedra 0,25; Un finado resucitado 0,25; Bargata rota 0,25; Lola Gonzalez 0,10; Un compagno che desidera el amor libre 0,25.—Total 1,85.

Cuya suma viene repartida como sigue: $ 1,00 para La Protesta Humana y 0,85 para *L'Avvenire.*

De Bolivar.—Lupo 1,00; Bell'uino 1,10; G. Sacco 0,80.—Total $ 3,00.

Mitad para *L'Avvenire* y mitad para La Protesta Humana.

Total entregado de la Libreria Sociológica $ 27,68.

Total general $ 158.43